



Do druku nr 2460

**URZĄD
KOMITETU INTEGRACJI EUROPEJSKIEJ**

MINISTER
Prof. dr hab. Danuta Hübner

Min. DH- 251 /04/DPE/as

Warszawa, *24 stycznia* 2004 r.

Pani
Anna Bańkowska
Przewodnicząca Komisji Polityki
Spolecznej i Rodziny
Sejm Rzeczypospolitej Polskiej

Opinia o zgodności sprawozdania Komisji Polityki Społecznej i Rodziny o rządowym projekcie ustawy o pomocy społecznej (druk nr 2460), z prawem Unii Europejskiej, wyrażona na podstawie art. 2 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 8 sierpnia 1996 r. o Komitecie Integracji Europejskiej w związku z art. 42 ust. 4 i art. 43 ust. 1 regulaminu Sejmu (Dz. U. Nr 106, poz. 494) przez Sekretarza Komitetu Integracji Europejskiej, Minister Danutę Hübner, działającą z upoważnienia Przewodniczącego Komitetu Integracji Europejskiej.

Gwarantem Pani Przewodniczącej,

W związku z przedstawionym sprawozdaniem Komisji Polityki Społecznej i Rodziny o rządowym projekcie ustawy o pomocy społecznej (druk 2460) (pismo nr PSR-0150-152-2004), uprzejmie informuję, iż nie zgłaszam uwag.

Jednocześnie odnosząc się do rządowego projektu ustawy pozwalam sobie stwierdzić, iż pozytywna opinia została wyrażona przez Sekretarza Komitetu Integracji Europejskiej w piśmie z dnia 28 sierpnia 2003 roku (pismo nr Min.DH-2814/03/). W załączeniu pozwalam sobie przekazać kopię ww. opinii.

Z poważaniem,

Do uprzejmej wiadomości:

Pan Jerzy Hausner
Wiceprezes Rady Ministrów
Minister Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej

Z up. Sekretarza Komitetu
Integracji Europejskiej
PODSEKRETARZ GŁÓWNY

Jarosław Patalski



**URZĄD
KOMITETU INTEGRACJI EUROPEJSKIEJ**

MINISTER

Prof. dr hab. Danuta Hübner

Min. DH-*284* /03/

Warszawa, *20* 2003 r.

**Pan Aleksander Proksa
Sekretarz Rady Ministrów**

Opinia o zgodności projektu ustawy o pomocy społecznej, z prawem Unii Europejskiej wyrażona na podstawie art. 2 ust. 1 pkt. 2 ustawy z dnia 8 sierpnia 1996 r. o Komitecie Integracji Europejskiej (DZ. U. Nr 106 poz. 494), przez Sekretarza Komitetu Integracji Europejskiej, Minister Danutę Hübner, działającą z upoważnienia Przewodniczącego Komitetu Integracji Europejskiej.

W związku z przedłożonym projektem ustawy (pismo nr RM-10-123-03), pozwalam sobie wyrazić następującą opinię:

- I. Celem projektowanej ustawy jest przebudowa systemu pomocy społecznej w taki sposób, aby m.in. udzielić osobom i rodzinom wsparcia w przezwyciężaniu trudnej sytuacji życiowej, umożliwić im funkcjonowanie w warunkach odpowiadających godności człowieka, zapewnić dochód na poziomie interwencji socjalnej oraz zintegrować ze środowiskiem osoby wykluczone społecznie.

- II. W powyższym kontekście należy podkreślić, iż jedną z podstawowych zasad wspólnotowych, sformułowaną w art. 6 Traktatu Ustanawiającego Wspólnotę Europejską, jest zasada równego traktowania, zakazująca jakiegokolwiek dyskryminacji opartej na przynależności państwowej. Kwestie dotyczące szczegółowych sposobów jej realizacji, uregulowane zostały w prawie europejskim przepisami Rozporządzenia Rady Nr 1612/68/EWG z dnia 15 października 1968 roku w sprawie swobody przepływu pracowników w ramach Wspólnoty (Dz.Urz.: WE Nr L 257, 19.10.68), w odniesieniu do świadczeń o charakterze socjalnym o których mowa w art. 35 projektu oraz – w odniesieniu do pozostałych projektowanych świadczeń – przepisami

Rozporządzenia Rady (EWG) nr 1408/71 z dnia 14 czerwca 1971 r. w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych i ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie (Dz.Urz. WE Nr L 149, 05.07.71) oraz uzupełniającym go Rozporządzeniu Rady (EWG) nr 574/72 z dnia 21 marca 1972 r. w sprawie wykonywania rozporządzenia (EWG) nr 1408/71 w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych i ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie (Dz. Urz. WE Nr L 74, 27.03.72).

III. Zgodnie z brzmieniem art. 7 ust. 2 Rozporządzenia 1612/68/EWG, pracownik migrujący ma prawo do takich samych ułatwień socjalnych jak obywatele kraju, w którym podjął on zatrudnienie. Powyższe uprawnienie dotyczy wszelkich ulg i świadczeń, nawet nie związanych z faktem wykonywania pracy, przysługujących obywatelom państwa przyjmującego (orzeczenie Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości z dnia 17 kwietnia 1986 roku w sprawie *Holandia przeciw A.F. Reed*, sprawa nr 59/85). Pojęcie *ułatwień socjalnych* jest interpretowane niezwykle szeroko i obejmuje nie tylko świadczenia przysługujące z mocy prawa, ale również świadczone dyskrecyjnie.

IV. Projekt ustawy w art. 5 określa krąg osób którym przysługuje prawo do świadczeń pomocy społecznej. Przepis ten m.in. odnosi się do obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej, przebywających na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, którzy uzyskali zezwolenie na pobyt. Przedstawiony projekt ustawy nie wprowadza zatem regulacji naruszających wspólnotową zasadę równego traktowania w zakresie dostępu wszystkim przebywającym na terytorium Polski obywateli państw członkowskich Wspólnoty do uprawnień związanych z pomocą społeczną.

W kontekście powyższych uwag należy również podkreślić, iż legalność pobytu obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej stwierdzana jest na podstawie ustawy z dnia 27 lipca 2002 roku o zasadach i warunkach wjazdu i pobytu obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej oraz członków ich rodzin na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Dz.U. Nr 141, poz. 1180), która stanowi implementację Dyrektywy Rady 68/360/EWG z dnia 15 października 1968 roku w sprawie zniesienia ograniczeń w przepływie i pobycie pracowników obywateli państw członkowskich i ich rodzin na terytorium Wspólnoty (Dz.Urz.WE Nr L 257, 19.10.68).

V. Art. 5 pkt. 2 projektu ustawy stanowi, iż prawo do pomocy społecznej przysługuje także cudzoziemcom zamieszkującym i przebywającym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej posiadającym zezwolenie na osiedlenie się, zgodę na pobyt tolerowany lub status uchodźcy. Z kolei, rozdział 5 ww. projektu szczegółowo określa zasady udzielania pomocy mającej na celu wspieranie procesu integracji uchodźców. Należy zaznaczyć, iż problematyka uchodźców jest

regulowana przepisami Konwencji dotyczącej statusu uchodźców sporządzonej w Genewie dnia 28 lipca 1951 roku oraz Protokołu dotyczącego statusu uchodźców sporządzonego w Nowym Jorku dnia 31 stycznia 1967 roku. Oba te dokumenty zostały ratyfikowane przez wszystkie państwa członkowskie Unii Europejskiej oraz kraje kandydujące. Na podstawie art. 23 ww. konwencji uchodźcy legalnie przybywający na terytorium państwa, które jest stroną tej konwencji, mają prawo do opieki i pomocy społecznej, w takim samym zakresie z jakiego korzystają obywatele tego państwa.

Natomiast, przepisy rozdziału 5 dotyczące integracji uchodźców stanowią dodatkowe, w stosunku do ogólnych zasad przyznawania pomocy społecznej zaproponowanych w opiniowanej regulacji, źródło uprawnień dla uchodźców.

Przyznanie dodatkowych praw tej grupie cudzoziemców o szczególnym statusie prawnym umożliwi im łatwiejszą asymilację w społeczeństwie polskim. W związku z tym, należy ocenić pozytywnie przyjęte w projekcie rozwiązania.

- VI. Przedłożony projekt ustawy przewiduje w art. 21 ust.1 pkt. 9 i ust. 2, iż samorząd województwa będzie instytucją właściwą i wydającą decyzje w związku z udziałem Polski w koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego, tj. będzie odpowiedzialny za realizowanie zasady braku dyskryminacji obywateli państw członkowskich w uzyskiwaniu pomocy społecznej. Powyższa regulacja stanowi konieczną podstawę prawną do zapewnienia przez Polskę ram instytucjonalnych o których mowa w regulacji Rozporządzenia 1408/71/EWG.
- VII. W konkluzji pozwalam sobie stwierdzić, iż przedstawiony projekt ustawy o pomocy społecznej jest zgodny z prawem Unii Europejskiej.

Z poważaniem,

Z up. Sekretarza Komitetu
Integracji Europejskiej
PODSEKRETYARZ STANU

Jarostaw Pielarski

Do uprzejmej wiadomości:

Pani Jolanta Banach
Sekretarz Stanu
Ministerstwo Gospodarki, Pracy
i Polityki Społecznej